



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 90-149**

under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT
(O.C. 90-928)**

Filed December 6, 1990

Under section 9 of the *Employment Standards Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work Regulation - Employment Standards Act*.

2 In this Regulation

“building construction” includes the construction, remodelling and repair of buildings and related work at the same site;

“road and bridge construction” includes the construction of roads, bridges, sidewalks, parking lots, culverts and drainage and other related work at the same site.

3 Notwithstanding the provisions of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act*, this Regulation applies to the categories of employees referred to in sections 4, 5, 6 and 7 of this Regulation when employees in those categories perform work or supply services under a contract awarded by the Province.

2000-16

4 The minimum wage for the categories of employees referred to in Schedule A is as set out in Schedule A.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 90-149**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI
(D.C. 90-928)**

Déposé le 6 décembre 1990

En vertu de l'article 9 de la *Loi sur les normes d'emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement établissant le salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne - Loi sur les normes d'emploi*.

2 Dans le présent règlement

« construction de bâtiments » comprend la construction, la rénovation et la réparation de bâtiments et les travaux accessoires effectués au même emplacement;

« construction de routes et de ponts » comprend la construction de routes, de ponts, de trottoirs, de terrains de stationnement, de caniveaux, de systèmes d'évacuation des eaux et autres travaux accessoires effectués au même emplacement.

3 Nonobstant les dispositions du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi*, le présent règlement s'applique aux catégories de salariés visées aux articles 4, 5, 6 et 7 du présent règlement, lorsque ces salariés sont employés ou fournissent des services en vertu d'un contrat accordé par la Province.

2000-16

4 Le salaire minimum pour les catégories de salariés visées à l'Annexe A est tel que fixé à l'Annexe A.

5 The minimum wage for the categories of employees referred to in Schedule B is as set out in Schedule B.

5 Le salaire minimum pour les catégories de salariés visées à l'Annexe B est tel que fixé à l'Annexe B.

6 The minimum wage for a category of employees in building construction where that category is not set out in Schedule A shall not be less than the minimum wage for a labourer fixed in Schedule A.

6 Le salaire minimum pour une catégorie de salariés qui effectuent des travaux de construction de bâtiments ne peut, lorsque cette catégorie n'apparaît pas à l'Annexe A, être inférieur au salaire minimum d'un manoeuvre tel que fixé à l'Annexe A.

7 The minimum wage for a category of employees in road and bridge construction where that category is not set out in Schedule B shall not be less than the minimum wage for a labourer fixed in Schedule B.

7 Le salaire minimum pour une catégorie de salariés qui effectuent des travaux de construction de routes et de ponts ne peut, lorsque cette catégorie n'apparaît pas à l'Annexe B, être inférieur au salaire minimum d'un manoeuvre tel que fixé à l'Annexe B.

8 The maximum number of hours of work for which the minimum wage fixed under section 4 or 6 shall be paid is forty-four hours per week.

8 Le nombre maximum d'heures de travail pour lequel le salaire minimum fixé à l'article 4 ou 6 est versé est de quarante-quatre heures par semaine.

9 The maximum number of hours of work for which the minimum wage fixed under section 5 or 7 shall be paid is fifty hours per week.

9 Le nombre maximum d'heures de travail pour lequel le salaire minimum fixé à l'article 5 ou 7 est versé est de cinquante heures par semaine.

10 The minimum wage payable for time worked in excess of the maximum number of hours fixed under section 8 is one and one-half times the minimum wage fixed under section 4 or 6.

10 Le salaire minimum devant être versé pour les heures de travail fournies en sus du nombre maximum d'heures fixé à l'article 8 est d'une fois et demi le salaire minimum fixé à l'article 4 ou 6.

11 The minimum wage payable for time worked in excess of the maximum number of hours fixed under section 9 is one and one-half times the minimum wage fixed under section 5 or 7.

11 Le salaire minimum devant être versé pour les heures de travail fournies en sus du nombre maximum d'heures fixé à l'article 9 est d'une fois et demi le salaire minimum fixé à l'article 5 ou 7.

12 *New Brunswick Regulation 88-245 under the Employment Standards Act is repealed.*

12 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-245 établi en vertu de la Loi sur les normes d'emploi est abrogé.*

13 *This Regulation comes into force on January 1, 1991.*

13 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.*

SCHEDULE A
Building Construction

ANNEXE A
Construction de bâtiments

Categories of Employees	Minimum Wage Per Hour	Catégories de salariés	Salaire Minimum de l'heure
Blasters	\$10.35	Boutefeu	10,35 \$
Boilermakers	15.12	Chaudronnier (montage et réparation)	15,12
Bricklayers and Stonemasons	11.61	Briqueteur et maçon	11,61
Carpenters and Joiners, including Shinglers	11.06	Charpentier, menuisier, y compris un poseur de bardeaux	11,06
Cement Finishers, including Terrazzo Machine Operators (wet or dry) and Terrazzo Layers	11.91	Cimentier - Applicateur y compris le conducteur de polisseuse de terrazzo (procédé humide, procédé sec) - poseur de terrazzo	11,91
Climbers (New Brunswick Electric Power Commission)	10.17	Monteur de lignes (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	10,17
Crane Operators (overhead, climbing, skyway or equivalent)	12.00	Grutier (surélevée, montante, gratte-ciel ou l'équivalent)	12,00
Divers (Stand-by)	10.80	Plongeur (réserve)	10,80
Divers (Tenderman)	9.00	Plongeur (équipement)	9,00
Divers (Working)	16.20	Plongeur (en plongée)	16,20
Drywall Applicators, including filling and taping	10.76	Poseur de panneaux-mur sec (y compris remplissage et gallon sur joint)	10,76
Electricians	13.50	Électricien	13,50
Elevator Mechanics	18.31	Mécanicien d'ascenseur et monte-charge	18,31
Equipment Operators - distribution lines (New Brunswick Electric Power Commission)	10.23	Conducteur de machines - de lignes électriques de distribution (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	10,23
Glaziers (glass installers)	8.63	Vitrier (poseur de verre)	8,63
Groundmen - distribution lines (New Brunswick Electric Power Commission)	9.28	Aide lignard - de lignes électriques de distribution (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	9,28
Insulators	15.03	Poseur de matériaux isolants	15,03
Journeymen Linemen - distribution lines (New Brunswick Electric Power Commission)	13.36	Monteur de lignes électriques (ouvrier) - de lignes électriques de distribution (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	13,36
Labourers	8.45	Manoeuvre	8,45
Labourers - distribution lines (New Brunswick Electric Power Commission)	8.86	Manoeuvre - de lignes électriques de distribution (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	8,86
Lathers	11.06	Poseur de lattis	11,06
Millwrights	15.69	Mécanicien - ajusteur	15,69
Mortarmen	9.58	Gâcheur de mortier	9,58
Operating Engineers	11.20	Conducteur de machines de chantiers de construction	11,20
Painters	10.49	Peintre	10,49
Plasterers	11.91	Plâtrier	11,91
Plumbers, Steamfitters and Pipefitters	11.83	Plombier, appareilleur à vapeur et tuyauteur	11,83
Pole Setters (New Brunswick Electric Power Commission)	9.28	Poseur de poteaux (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	9,28
Refrigeration and Air Conditioning Mechanics	13.70	Mécanicien de réfrigération et de climatisation	13,70
Rod Setters (reinforcing steel)	12.09	Ferronnier (renforçage)	12,09
Roofers	11.42	Couvreur	11,42

Security Guards (New Brunswick Electric Power Commission)	8.45	Garde chargé de la sécurité (Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	8,45
Sheet Metal Workers	12.38	Tôlier	12,38
Sprinkler Installers	15.57	Installateur d'extincteurs automatiques	15,57
Structural Steel Workers	14.77	Monteur d'acier de structure	14,77
Tile and Linoleum Layers (including asphalt, rubber and vinyl)	11.06	Poseurs de carreaux et de linoleum (y compris l'asphalte, le caoutchouc, le vinyle)	11,06
Welders and Burners (acetylene or electric)	12.18	Soudeur (acétylène ou électrique)	12,18

SCHEDULE B**Road and Bridge Construction**

Categories of Employees	Minimum Wage Per Hour
Blasters	\$ 9.83
Carpenters and Joiners, including Shinglers	10.76
Cement Finishers	9.83
Divers (Stand-by)	10.80
Divers (Tenderman)	9.00
Divers (Working)	16.20
Electricians	13.50
Equipment Operators I, including Rollers	7.92
Equipment Operators II, including Truck Drivers and Operators of asphalt or concrete spreaders, bulldozers, front end loaders, rough terrain cranes, cherry pickers and tractor loaders - backhoes	8.19
Equipment Operators III, including Drillers and Operators of backhoes, Gradalls and shovels	9.17
Equipment Operators IV, including Operators of pile driver cranes, dragline mobile cranes and graders	9.60
Flagpersons	6.99
Labourers	7.42
Mechanics (construction equipment)	9.83
Rod Setters (reinforcing steel)	8.73
Security Guards	6.77
Timbermen and Cribmen	9.06
Welders and Burners (acetylene or electric)	9.83

N.B. This Regulation is consolidated to June 30, 2000.

ANNEXE B**Construction de routes et de ponts**

Catégories de salariés	Salaire Minimum de l'heure
Boutefeu	9,83 \$
Charpentier, menuisier, y compris un poseur de bardeaux	10,76
Cimentier - Applicateur	9,83
Plongeur (réserve)	10,80
Plongeur (équipement)	9,00
Plongeur (en plongée)	16,20
Électricien	13,50
Conducteur de machines I - y compris les conducteurs de rouleaux compresseurs	7,92
Conducteur de machines II - y compris les conducteurs de camions, d'épanduses d'asphalte ou de béton, de bulldozers, de chargeuses, de grues tout-terrain, d'élévateurs de personnel et de chargeurs (tracteurs) - pelles rétro	8,19
Conducteur de machines III - y compris un foreur et un conducteur de pelles rétro, de Gradalls et de pelles mécaniques	9,17
Conducteur de machines IV - y compris les conducteurs de grues de mouton de ballage, grues mobiles à dragline et de niveleuses	9,60
Signaleur	6,99
Manoeuvre	7,42
Mécanicien (Matériel de construction)	9,83
Ferronnier (métal renforcé)	8,73
Garde chargé de la sécurité	6,77
Boiseur et coffreur	9,06
Soudeur (acétylène ou électrique)	9,83

N.B. Le présent règlement est refondu au 30 juin 2000.